

雲埠增豐益書店
陳存仁津津有味 每本五毛
十二本全書 每本五毛
陳榮入周年 每本五毛
十式本全書 每本五毛
汪政權開場與收場 每本一元二角
四本全書 每本一元二角
太極拳全書 每本一元二角
每本一元二角
英屬不加郵費
郵票五仙至五毛 十足通用
空函函不寄
電話 MU 四六六三
1. O. YICK
54 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 3-1935

竹林園藝
大龍小龍 龍蝦
上等肉類 烹調
地方雜貨 批發
貴客光臨 無任歡迎

MODERN TAILORS
155 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU 5-0610

趨時裁縫店
布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610
司理黃公禮聘

司公頓伊埠雲
THE T. EATON CO. LIMITED
CANADA

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君信任

大陸難民偷渡來港
每月二萬人
若干低層共幹公關貪污
港幣三百元可購通行證
在四月廿一日刊於此間華盛頓郵報的一則自香港發出的報導中。雷溫荷特稱。自從去年七月以來。每月進入香港的一萬八千到兩萬名難民中。大多數是秘密偷渡而來。或者擠在船板中。避開中英和英界的巡邏艇而入境。這許多難民湧入香港所造成的壓力極大。以致「英國政府過去十天中。已公開將九名青年難民解送中共區。」

傅老榕第三子
傅蔭庵駕跑車失事
在深水灣撞向山邊
香港訊。本港股商。已故澳門著名娛樂商傅老榕的第三子傅蔭庵。昨廿一晚深夜十一時許。在深水灣駕跑車失事。頭部受了重傷。但同車的一個十六歲的少年傅蔭澤(譯音)却受傷較重。送醫院急救後。仍留醫院中。傅蔭庵受傷後即可出院。

逃離大陸饑荒的難民之潮
與早先幾陣浪湧中逃出的難民。有所不同。他們之中有失望的難民。也有普通鄉下老百姓。雷溫荷特說。一道難民之潮。已侵蝕到共黨政權的下級幹部。而使其趨於貪污腐化。凡想逃出中共區的中國人。發現他們可以買到出境許可證(通常每份三百元)。

中國洪門民治黨駐加總支部通告
第十六屆報字第叁號
為通告事：案據本黨全加第十八屆洪門大會決案指令稱本黨自改組正名為中國洪門民治黨後在加國設立總支部迄今已有五年在此悠久歲月當中關於黨員方面或有人事變遷居址轉移理應從新調整以便管理查核故議決全加黨員社員須要一律從新登記註冊俾得健全組織推進黨務等情奉此經本部首次執監聯席大會提出討論同時由秘書處擬製註冊表格及黨員新証分別呈案經大會審核認爲完善著即刊印發交各支部遵照辦理並定於本年三月起開始登記至本年六月卅日止截各在案茲已刊印完備由本部即日分發全加各支部執往辦理特此通告仰全加黨員社員立即遵章前往各屬支部登記以便轉發新黨員証收執爲要切切此佈

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
MU 1-1734

新到登市
雪白塘菜菇 揀手鮮馬蹄
正沙坪粉葛 唐山大肉片
板芋頭芋仔 紅芋仔、白菓
冰大鯪魚 各式瓜菜種
名師精製各款 臘味、燒味
專車送貨 快捷妥當 發客

中國洪門民治黨駐加各支部暨達權總社一體知照
△附擬訂登記簡章如下
①登記表格分紅、白、黃、三色(複寫紙)填寫(即俗稱過底紙)紅色交總支部
②白色交該區首支部黃色交該區分支部
③表格之號碼由總支部編訂以便根據號碼填發新黨員証
④註冊費經洪門大會議定每黨員社員應繳納註冊費五元五角由該區支部分派
⑤支領新黨員証後應繳納年費方能發給新黨員証
⑥凡黨員社員應繳納年費方能發給新黨員証
⑦如有黨員社員居住於海外者應向該區支部或總支部註冊而年費及註冊費亦應交該區支部收妥以符定章
⑧註冊截止日期：由本年三月起至本年六月卅日止截
⑨本簡章如有未盡事宜得由總支部或執監聯席大會提出修訂之

右通令
中國洪門民治黨駐加各支部暨達權總社一體知照
△附擬訂登記簡章如下
①登記表格分紅、白、黃、三色(複寫紙)填寫(即俗稱過底紙)紅色交總支部
②白色交該區首支部黃色交該區分支部
③表格之號碼由總支部編訂以便根據號碼填發新黨員証
④註冊費經洪門大會議定每黨員社員應繳納註冊費五元五角由該區支部分派
⑤支領新黨員証後應繳納年費方能發給新黨員証
⑥凡黨員社員應繳納年費方能發給新黨員証
⑦如有黨員社員居住於海外者應向該區支部或總支部註冊而年費及註冊費亦應交該區支部收妥以符定章
⑧註冊截止日期：由本年三月起至本年六月卅日止截
⑨本簡章如有未盡事宜得由總支部或執監聯席大會提出修訂之

新到大批 冬菇 花菇 香萃
溫高 司公行和中
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

南洋商業銀行
(香港註冊)
香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務
本行 華僑服務部 辦理

華僑匯款 全國通匯 解款迅速 服務週到
華僑存款 安全穩妥 利息優厚 存取方便
代買樓宇 華僑存戶 委託買賣 代辦手續
管業收租 代管產業 代收房租 收費低廉
購物辦貨 委託物品 託辦貨件 辦理妥當
其他委託事項 竭誠妥爲服務
備有簡章 歡迎函索

地址：香港德輔道中一號A地下
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C.
HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
加拿大帝國商業銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外匯
井有保險箱出租
諸君若有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷

新合益
司公貨雜食肉西中
NEW HOP YICK LTD.
164 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
MU 1-6527

鮮肉 燒臘 臘味
魚蝦 雞鴨 瓜菜
唐山雜貨 草味餅食
專車送貨 遠近歡迎
外埠訂貨 依時無誤
快捷妥當 保君滿意

司公利庚
GANGLY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 4-7931

國產佳品 抵步
大連蘇炸即魚、上海蜜糖、
松花江白魚、純辣椒油、
山東煙台鱈魚、豆豉辣醬、
珠江烏豆糖、正豉油膏、
按期運到。大量供應。

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
PHONE: MU 5-9743

新到咸魚
三牙或 吊大或
黃花同
黃花片
白片
公魚仔 銀魚仔

WING LUNG CO. LTD.
458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹 四〇八二一

旅加華僑英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑情況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。
地址：苗曹 四〇八二一
報費全年式元。兩年三元。
459 E. Hastings St. Vancouver, 4, B.C.
CHINATOWN NEWS

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064

新亞旅社 華區通中
出入便利 房舍通爽
床褥清潔 暖氣熱水
日夜供應 招呼週到
價格低廉 格外歡迎
司理 周國林 啓

店旅大花蓮
Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 電話 MU1-3445

店旅滙老百
Broadway HOTEL
101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-3445

製 牛脯撈麵 牛脯上湯沙河粉
牛肉炒河粉 火鴨上湯沙河粉
定於每晚五点半至十二点上市

華區優秀唯一總滙

總發 祕詩寶路全人立王

B. C. ROYAL BAKERY
61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話：MU 1-3953

◎雲埠達權社徵收年費啟事

爲通告事。關於徵收本社年費案。經於二月
吉日是屆職員首次會議議決。由本年元月一
日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先
權利。折半繳交。但由七月一日起。卽要照
足數繳納。本社並舉定周少川、陳宜談、一
君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與
周、陳、二君或書記林洪公收便妥。此佈。

社長 饒捷予
書記 林洪公

中華民國五十一年二月十五日